

العدالة مع الاطفال

دليل العمل الاجرائي: القوى العاملة في مجال العمل الاجتماعي

24 حزيران، 2020





**Baker
McKenzie.**



Terre des hommes
Helping children worldwide.



BUREAU
INTERNATIONAL
DES DROITS DES ENFANTS
INTERNATIONAL
BUREAU
FOR CHILDREN'S RIGHTS
OFICINA
INTERNACIONAL
DE LOS DERECHOS DEL NIÑO
المكتب الدولي لحقوق الطفل





**Baker
McKenzie.**



Terre des hommes
Helping children worldwide.



BUREAU
INTERNATIONAL
DES DROITS DES ENFANTS
INTERNATIONAL
BUREAU
FOR CHILDREN'S RIGHTS
OFICINA
INTERNACIONAL
DE LOS DERECHOS DEL NIÑO
المكتب الدولي لحقوق الطفل



دليل العمل الاجرائي: للعاملين الاجتماعيين

وصول الأطفال والشباب إلى نظم العدالة خلال جائحة كوفيد-19

إدارة حالات حماية الأطفال لتعزيز إعادة إدماج الأطفال والشباب الواقعين في نزاع مع القانون : أمر أساسي خلال جائحة كوفيد-19

المقدمة

تهدف هذه المبادئ التوجيهية الى تقديم توصيات ومبادئ عمل توضيحية وعملية للقوى العاملة في مجال العمل الاجتماعي خلال جائحة كوفيد-19 وذلك لدعم الأطفال والشباب الواقعين في نزاع مع القانون والذين:

- ما زالو مجردين من حريتهم¹
- او تم الافراج² عنهم أو سيتم الافراج عنهم من مراكز الاحتجاز نتيجة جائحة كوفيد-19، أو
- بدئت اجراءات إعادة إدماجهم³ من خلال التدابير غير الاحتجازية وتحتاج خطط إعادة إدماجهم الى التعديل نتيجة جائحة كوفيد-19

"العاملين الاجتماعيين" هو مصطلح عام يشير الى مجموعة متنوعة من الخبراء⁴. لأغراض مبادئ العمل هذه يشمل هذا المصطلح الباحثين الاجتماعيين، العاملين مع الحالات وغيرهم من العاملين المشابهين مثل مساعدي الباحث الاجتماعي الذين يعملون مع الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون. وينبغي الإشارة الى أن مراقبي السلوك (التابعين للجهاز القضائي) يلعبون دورا فريدا في رعاية الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون ، وبالتالي التنسيق ما بينهم وبين العاملين الاجتماعيين أمر ضروري.

¹ لأغراض متعلقة بهذه المبادئ التوجيهية يشير التجريد من الحرية الى حالات الاحتجاز ما قبل المحاكمة بالإضافة إلى 6 حالات احتجاز أخرى على الأقل مشمولة في دراسة الأمم المتحدة العالمية بشأن الأطفال المجردين من حريتهم 2019 الموجودة في <https://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRC/StudyChildrenDeprivedLiberty/Pages/Index.aspx>

² تختلف الأسس القانونية المتعلقة بالافراج عن الأطفال المحتجزين خلال جائحة كوفيد-19 بشكل كبير بين الدول المختلفة.

³ إعادة إدماج الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون تعني إعادة ترسيخ الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون في المجتمع بشكل يجعلهم يشعرون بأنهم جزءا من المجتمع و بأنهم يحظون بالقبول من أسرهم ومجتمعاتهم. إعادة الإدماج هي عملية اجتماعية، اقتصادية وسياسية وتشمل تدابير مثل تقديم الارشاد والمشورة للطفل، التوجيه للأسرة، التدريب المهني، الخدمة المجتمعية، الموارد التعليمية، توفير مجموعات علاجية، اقامة نشاطات ثقافية وترفيهية، توفير لوازم إعادة الإدماج الخ... عملية إعادة الإدماج لا تعني مرحلة ما بعد الافراج عن الطفل بل يجب ان تكون نهجا متبعا منذ أول تواصل للطفل مع نظام العدالة، أثناء تواجد الطفل في الاحتجاز (وإذا تم الافراج عن الطفل) ويتم تنفيذ العملية بواسطة التحويل أو آليات بديلة للاحتجاز. يجب أن يتم تكييف تدابير إعادة الإدماج بالتناسب مع الظروف الفردية لكل حالة، ويجب تكييف عملية إعادة الإدماج خلال فترة الجائحة لتناسب مع تدابير السلامة الخاصة بجائحة كوفيد-19، ويجب الحفاظ قدر الامكان على هدفها الرئيسي

لمرجع حول إعادة إدماج الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون انظر منشور منظمة أرض الانسان "اعطني فرصة، فرصة حقيقية. كيف تعزز عملية إعادة إدماج الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون ، تحليل للمفاهيم، المعايير الرئيسية والممارسات في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا"، آذار 2020، متوفر في <https://www.tdh.ch/en/media-library/documents/a2j-> [mena-reintegration-children-conflict-law-give-chance-real-one](https://www.tdh.ch/en/media-library/documents/a2j-)

⁴ كما تم تعريفه في المبادئ التوجيهية لتعزيز العاملين الاجتماعيين بهدف حماية الطفل، منظمة اليونيسيف، شباط 2019، متوفر في: <https://www.unicef.org/media/53851/file/Guidelines%20to%20strengthen%20social%20service%20for%20child%20protection%202019.pdf> بالاشارة إلى تعريف تحالف العاملين الاجتماعيين (GSA) المتوفر في <http://www.socialserviceworkforce.org/defining-social-service-workforce>

تركز مبادئ العمل هذه على دور العاملين الاجتماعيين في تطبيق نظام إدارة حالات حماية الأطفال لتعزيز إعادة إدماج الأطفال وفق القانون وفي تعديله ليتلائم مع ظروف جائحة كوفيد-19. تتبع مبادئ العمل التوجيهات والمقاربات المهنية الخاصة بعدالة الأطفال، إدارة⁵ حالات حماية الأطفال وحماية الأطفال في حالات الطوارئ⁶ وترتبط ما بينها.

يعد العاملان الاجتماعيين، الأجهزة الأمنية (الشرطة)، والخبراء القانونيين حجر الأساس في نظم عدالة الأطفال حول العالم. على هؤلاء الخبراء الثلاثة العمل على اتباع وتطبيق نهج⁷ تعاوني ومتعدد التخصصات في تعاملهم مع الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون، وخاصة خلال هذه الظروف الاستثنائية في زمن جائحة كوفيد-19. وتحقيقاً لهذا الغرض تم تطوير مبادئ عمل أيضاً للأجهزة الأمنية (الشرطة) والخبراء القانونيين، وهي مشمولة في هذا المنشور كفصول منفصلة لكن مكتملة.

تكمل مبادئ العمل مختلف الملاحظات المهنية⁸ المتعلقة بالأطفال المجردين من حريتهم خلال جائحة كوفيد-19، التي تم تجميعها من خلال الجهود المشتركة بين الوكالات والمنظمات، والتي تركز على "كيفية القيام بذلك"، بالإضافة إلى تقديم الإرشادات حول إدارة حالات حماية الأطفال، حيث يكون الأطفال المجردين من حريتهم هم بالتحديد إحدى الفئات الضعيفة التي يجب أن نأخذها في عين الاعتبار.

أخيراً، يجب أن توضع مبادئ العمل هذه في سياق الاستجابة للتشريعات الوطنية، مهنية العاملين الاجتماعيين في الدولة والتدابير الخاصة بجائحة كوفيد-19 الصادرة عن السلطات الوطنية والدولية.

⁵ إدارة حالات حماية الطفل كمقاربة شمولية ومعدة لتتناسب مع حالة الطفل هي: طريقة لتنظيم والقيام بأعمال لتلبية احتياجات الطفل (وأسرته) بطريقة مناسبة ومنهجية وموقوتة، عن طريق تقديم الدعم المباشر و/أو الإحالات، وذلك وفقاً لأهداف المشروع أو البرنامج. (المبادئ التوجيهية المشتركة بين الوكالات بشأن إدارة الحالات وحماية الطفل. الفريق العامل الدولي المعني بحماية الطفل <https://alliancecpha.org/en/child-protection-online-library/inter-agency-guidelines-case-management-and-child-protection>)

⁶ بشأن حماية الأطفال في حالات الطوارئ، استرشدت منظمة أرض البشر بثلاث وثائق مرجعية: (1) السياسات المواضيعية (متوفرة في https://www.tdh.ch/sites/default/files/b2cfd8b0-a91a-4406-88fa-c68cfece4dbb_tdh_pol-thema2013_crises-huma_en_light_original.pdf) (2) الدليل التشغيلي المنهجي (متوفر في https://www.tdh.ch/sites/default/files/tdh_manuel-ope2013_crises-huma_en_interactif.pdf) و(3) التوجيه البرامجي (المتوفر في https://www.tdh.ch/sites/default/files/tdh_manuel-proq2013_crises-huma_en_interactif.pdf)

⁷ يحتاج نظام عدالة الأطفال خلال فترة جائحة كوفيد-19 إلى التنسيق والتعاون الوثيق ما بين الخبراء المختلفين المشاركين في التعامل مع الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون ورعايتهم أكثر من أي وقت مضى. يدعو مبدأ الجمع ما بين التخصصات المختلفة في نظام عدالة الأطفال إلى التشارك في الإدارة وتحمل المسؤوليات ما بين الخبراء القانونيين، الجهات الفاعلة في مجال العمل الاجتماعي والأجهزة الأمنية (الشرطة) التي تعمل في حالات الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون وذلك في جميع مراحل العملية القضائية، بما فيها ما بعد إغلاق الحالة (مرحلة المتابعة). تعدد التخصصات هو شيء أساسي في عملية صنع القرارات المتعلقة بحالات الأطفال وعملية تنفيذ هذه القرارات، وهو شرط لا غنى عنه لعملية إعادة إدماج آمنة ومستدامة. مبدأ تعدد التخصصات هو شيء يجب النظر فيه وتطبيقه بجدية خلال فترة الجائحة حتى عندما يتم تكييف عملية إعادة الإدماج لتتناسب مع الظروف.

⁸ تشمل الملاحظات التقنية الأخرى ذات الصلة التي جمعتها منظمات مختلفة: (1) الملاحظة التقنية: جائحة كوفيد-19 والأطفال المجردين من الحرية للتحالف الدولي لحماية الطفل في العمل الإنساني المشتركة بين الوكالات حول جائحة كوفيد-19: التركيز على الأشخاص المجردين من حريتهم (<https://alliancecpha.org/en/child-protection-online-library/technical-note-covid-19-and-children-deprived-their-liberty>) (2) التوجيه المؤقت للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات حول جائحة كوفيد-19: التركيز على الأشخاص المجردين من حريتهم (<https://interagencystandingcommittee.org/system/files/2020-05/IASC%20Interim%20Guidance%20on%20COVID-19%20of%20Their%20Liberty%20%28Arabic%29.pdf>) (3) التوجيه المؤقت لمنظمة الصحة العالمية بشأن منع ومراقبة كوفيد-19 في السجون وأماكن الاحتجاز (http://www.euro.who.int/_data/assets/pdf_file/0019/434026/Preparedness-prevention-and-control-of-covid-19-in-prisons.pdf?ua=1) (4) منظمة أرض البشر في لوزان- تسريع الإفراج عن الأطفال المحتجزين؛ حماية الأطفال من كوفيد-19 (<https://www.tdh.ch/en/statements/release-children-detention-covid-19>) (5) جاهزية إدارة الحالات ومدى تجاوبها لجائحة كوفيد-19 – اعتبارات تتعلق بالاستجابة السريعة للطوارئ لمنظمة أرض البشر (<https://covid.childhub.org/en/child-protection-multimedia-resources/case-management-preparedness-and-response-covid-19-rapid>)

دور وأهداف العاملين الاجتماعيين الرئيسية في تعاملهم مع الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون خلال جائحة كوفيد-19

للعاملين الاجتماعيين هدفين رئيسيين مترابطين خلال عملهم مع الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون، واللذان يجب حفظهما وتعديلهما بالشكل المناسب ليتناسب مع سياق جائحة كوفيد-19:

- ضمان رفاهية الطفل- هذا يعني ضمان تمتع الطفل بالصحة النفسية والاجتماعية وتعزيز صموده وتلقيه العلاج مع تطبيق تدابير وقائية تجنب أو تحد من خطر إصابة الطفل بكوفيد-19؛ و
- تعزيز الفرص التي تكون فيها عملية إعادة الإدماج لها أثر ايجابي على الطفل- من خلال تعزيز جوانب القوة لدى الطفل، توفير الدعم والمرافقة، اشراك العائلة، ضمان الوصول لخدمات أساسية ولاتقنة، والتعامل مع المخاوف بطريقة منهجية والسعي لتحقيق المصالح الفضلى للطفل خلال العملية بأكملها

يلعب العاملون الاجتماعيين دوراً أساسياً خلال فترة جائحة كوفيد-19 مع الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون، ويشمل ذلك:

- المرافقة الكاملة للطفل خلال جميع مراحل العملية القضائية بما فيها عند مثوله أمام المحكمة أو الاجراءات الأخرى
- جمع كافة المعلومات الخاصة بالحالة وادارتها، والحفاظ على تواصل مستمر مع الطفل، الأسرة والخبراء القانونيين ذو الصلة
- تنسيق العمليات والخدمات اللازمة والمتكاملة وتحمل مسؤولية دعوة واعلام أي أطراف أخرى لها علاقة بالحالة حسب الاقتضاء (بما فيهم الخبراء الآخرين مثل الاجهزة الأمنية (الشرطة)، القضاة، المدعين العامين، التربويين، خبراء الصحة الجسدية والعقلية، الخ...).
- يشمل تنسيق الخدمات على سبيل المثال لا الحصر: التعبئة المجتمعية، متابعة الأسر وجمع شملها، وتحديد

مالي وموريتانيا

وقعت السلطات القضائية، العاملين الاجتماعيين، موظفي مراكز الاحتجاز، مقدمي الخدمات ومنظمة أرض البشر (Terre des Hommes) على البروتوكولات المتعددة التخصصات الخاصة بتنظيم ودعم إعادة إدماج ومتابعة الأطفال المجردين من حريتهم أو الذين أفرج عنهم نتيجة جائحة كوفيد-19. أنشئ في مالي لجنة رصد وإعادة إدماج الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون (COSURE) بعد التوقيع على البروتوكول في 3 نيسان، 2020. تم الإفراج عن 52 طفلاً لغاية الآن، وتقدم اللجنة الدعم لهؤلاء الأطفال. أما في موريتانيا، حدد البروتوكول الذي وقعت عليه مؤسسة أرض البشر ووزارة العدل في 9 نيسان، 2020، الخطوات التي يجب اتباعها لضمان توفر الحد الأدنى من الخدمات الاجتماعية بالإضافة إلى ظروف العمل الخاصة بالعاملين الاجتماعيين، وذلك لتوفير خدمات الدعم والمتابعة للأطفال المجردين من حريتهم، بالإضافة إلى الأطفال الذين تم الإفراج عنهم.

الأردن

تمت مواصلة نظام إدارة الحالات واستمراره لتتناسب مع جائحة كوفيد-19، خاصة فيما يتعلق بالإفراج عن الأطفال مندور تربية وتأهيل الأحداث حيث تكون خطط إعادة الإدماج قد خضعت للتقييم والتعديل الفردي من قبل العاملين الاجتماعيين وأخصائي الحالات

غزة

يتم تنظيم اجتماعات عائلية جماعية عن طريق استخدام خدمات المكالمات الخارجية (مكالمات الفيديو والهاتف لمتابعة الحالة) من خلال العاملين الاجتماعيين الذين يساعدون في إعادة إدماج الأطفال الذين أفرج عنهم نتيجة جائحة كوفيد-19. تعد هذه الأنشطة هامة جداً ليس فقط لضمان دعم الأسرة للطفل، ومشاركتهم في عملية إعادة إدماج الطفل وتفهم وضعه، لكن أيضاً للطفل لكي يعبر عن نفسه، ويتحمل المسؤولية ويتوصل إلى اتفاقات مع العامل الاجتماعي وأفراد أسرته متعلقة بمراحل إعادة الإدماج. العامل الاجتماعي هو الذي يتحمل مسؤولية اعلام الأطراف عبر الهاتف عن الجلسات وهو الذي يشرف على إيصال وتنسيق المعلومات مع أخصائي الحالات والسلطات القضائية (مراقبي السلوك والقضاة المكلفين بالحالة).

كولومبيا

تم وضع آلية متابعة (عبر شبكة الانترنت/الهاتف) في كولومبيا لإدارة الرسائل والتحقق من التتفق الموقوت للمعلومات ورفع الوعي فيما يتعلق بالصحة عند الشباب الذين بدأوا بخطط إعادة الإدماج ما بعد الإفراج قبل بدء جائحة كوفيد-19. هذه الأنشطة التي تم إدخالها في خطة إعادة الإدماج المعدلة خلال فترة جائحة كوفيد-19، تعمل أيضاً على توفير الدعم والإرشاد للأطفال الذين أثرت الجائحة على عملية إدماجهم في المجتمع وتعمل بذات الوقت على تعزيز سلامتهم خلال الجائحة.

الحالات التي تحتاج الى التبني أو الرعاية البديلة عند اللزوم

- تقديم الارشاد للطفل ولأسرته، وهذا أمر ضروري بشكل خاص خلال جائحة كوفيد-19 نظرا للخلل في القدرة على التواصل وجها لوجه وعدم القدرة الكاملة أو الجزئية على الاتصال بالأسر
- ضمان وضع خطط إعادة إدماج معدة للاستجابة لحماية الطفل خلال جائحة كوفيد-19، والتي يجب أن تشمل اشراك الطفل والأسرة، بالإضافة الى آليات المتابعة
- توفير تقارير وبحوث اجتماعية للجهات الفاعلة في النظام القضائي حول قرار اعادة النظر بالحالة (بغية استدامة فترة الافراج عن الطفل)؛ و
- لعب دور دفاعي هام من خلال اقتراح حلول مبتكرة والضغط من أجل تسريع الافراج عن الطفل المجرد من حريته والاستمرار في هذا الاجراء بعد انتهاء جائحة كوفيد-19

ميانمار

تم الافراج عن 172 طفل محروم من الحرية فيما يسمى بـ"مدارس التتريب" وذلك بعد العفو الذي منحه رئيس ميانمار لهم في 17 نيسان 2020 بمناسبة احتفالات رأس السنة. 80% من هؤلاء الأطفال كانوا متهمين بجرانم مرتبطة بالمخدرات. منذ الافراج عنهم أطلق العاملون الاجتماعيون وأخصائيو الحالات في منظمة أرض البشر بالتعاون مع السلطات المختصة في البلد مقاربات إدارة الحالات والتي تم تكييفها لتناسب مع جائحة كوفيد-19، وباشروا عملية إعادة الإدماج مع الأسرة النووية والممتدة و عملوا على تحديد الخدمات المتوفرة للتحقق من التأهيل/العلاج وفقا للاحتياجات التي يتم تحديدها

الارشادات التنفيذية للقوى العاملة في مجال العمل الاجتماعي في تفاعلهم مع الأطفال والشباب الواقعين في نزاع مع القانون خلال جائحة كوفيد-19

مقاربة إدارة حالات حماية الطفل ليست مناسبة فحسب بل إنها ما زالت أساسية خلال جائحة كوفيد-19؛ لكن يجب القيام ببعض التعديلات المحددة من أجل معالجة مسألة تعطل الخدمات والقيود المفروضة على قطاع العدالة خلال هذا الوقت. يوجد أدناه تعديلان رئيسيان على مقاربة ادارة الحالات اللذان يجب على العاملين الاجتماعيين أخذهما بعين الاعتبار:

- تضمين مقاربة إعادة الإدماج في جميع مراحل عملية ادارة الحالات (التي تم تكييفها لتناسب مع ظروف الجائحة والتي أشرف عليها العاملين الاجتماعيين المكلفين بالحالات) ليس فقط خلال جائحة كوفيد-19 لكن أيضا فيما بعدها.
- اقامة أو الحفاظ على مسارات وخدمات بديلة – إلى أقصى حد ممكن – لاستجابات ادارة الحالات للأطفال الواقعين في نزاع مع القانون عندما يكون هناك خلل في القنوات الرسمية المعتادة نتيجة التدابير المتبعة لمواجهة جائحة كوفيد-19 أو في حال كانت غير موجودة قبل ظهور الجائحة.

ساهمت جائحة كوفيد-19 والتدابير التي وضعتها الحكومات الوطنية لتخفيف انتشار الجائحة في الاخلال في أنظمة أو خدمات حماية الأطفال القائمة، وبالتالي هناك حاجة لتطبيق بروتوكولات جديدة من خلال العاملين الاجتماعيين من أجل التعامل مع حالات الأطفال بالشكل المناسب خلال فترة جائحة كوفيد-19. على سبيل المثال، الكثير من مراكز الاحتجاز لم تكن متصلة بأنظمة ادارة حالات حماية الأطفال قبل وضع التدابير الخاصة بالجائحة، وهذا يعني أن الأطفال لم يكونوا مسجلين في الأنظمة، وهو الأمر الذي يجعله من الصعب على العاملين الاجتماعيين تحديد الأطفال المجردين من حريتهم أو الذين أفرج عنهم والعمل معهم. بذل الجهود من أجل تعزيز حماية الأطفال وأنظمة ادارة الحالات والعمل معها (الأنظمة القائمة والتي تم تكييفها، أو البديلة في حال كانت تلك الأنظمة لا تعمل أو غير موجودة) خلال فترة الجائحة وما بعدها مباشرة هو أمر بالغ الأهمية.

مع الأخذ بعين الاعتبار هذه التعديلات المقترحة وتدابير الوقاية والسلامة للدعم⁹ الشخصي أو عن بعد والتي تم تكييفها، يوجد أدناه الخطوات الأساسية المقترحة لادارة حالات الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون خلال جائحة كوفيد-19 (أي خطوات¹⁰ ادارة حالات حماية الأطفال)

خطوات إدارة حالات حماية الأطفال	كيفية إدارة حالات حماية الأطفال خلال جائحة كوفيد-19
التعرف والتسجيل	<p>- العمل مع موظفي مراكز الاحتجاز/ الاجهزة الأمنية (الشرطة) / السلطات القضائية لتحديد الحالات التي سيبقى بها الأطفال رهن الاحتجاز حتى خلال فترة جائحة كوفيد-19 والمطالبة بالافراج عنهم نظرا للآثار السلبية للجائحة. يجب اعداد بروتوكول عمل متعدد التخصصات مقترن بالسياق يقوده العاملين الاجتماعيين ويجب توزيع سلطات اتخاذ القرار والمسؤوليات بين الجهات الفاعلة الرئيسية المشاركة بشكل يتكيف مع ظروف الجائحة.</p> <p>- مراجعة ملفات الاطفال مع التركيز بشكل خاص على تقارير¹¹ بحث اجتماعي صادرة حديثا والمرحلة القضائية للحالة من أجل تحديد/تسجيل الحالة للإفراج عنها</p>

⁹ يعتبر الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون بشكل خاص حالات حساسة خلال فترة جائحة كوفيد-19. يوجد في الرابط التالي رسماً بيانياً لتوجيه ودعم عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بدعم ادارة الحالات (إما عن طريق التواصل بالحضور شخصياً أو عن بعد) اعتماداً على مستوى خطورة كل حالة: <http://socialserviceworkforce.org/resources/child-protection-case-management-covid19-decision-making-essential-personal-interactions>

¹⁰ وضعت فرقة العمل المعنية بإدارة الحالة الصيغة النهائية لاستمارات ادارة الحالات الموحدة المشتركة بين الوكالات (التي يتم تكييفها وفقاً للسياق الوطني/دون الوطني المطبق) لكل خطوة في ادارة حالات حماية الأطفال والتي توجد في: <https://alliancecpha.org/en/child-protection-hub/case-management-task-force> ، http://www.cpcnetwork.org/wp-content/uploads/2014/08/CM_guidelines_ENG_.pdf

¹¹ تقرير البحث الاجتماعي (الدراسة الاجتماعية) (أو ما يعادله) هو وثيقة يعدها ويحدثها بالعادة العامل الاجتماعي/مراقب السلوك. يشمل التقرير معلومات شخصية عن الطفل بالإضافة الى تفاصيل عن خلفيته، بيئته الأسرية ومجتمعه، حالة الطفل بما فيها ظروف الحالة، المراحل القضائية، توصيات خطة إعادة الإدماج، الخدمات التي سيتم تقديمها، المتابعة المتعلقة بالتدابير والخدمات المنفق عليها الخ... تقرير البحث الاجتماعي هو وثيقة أساسية كونه يتم مراجعتها وأخذها بعين الاعتبار خلال حكم السلطات القضائية في حالة الطفل.

كيفية إدارة حالات حماية الأطفال خلال جائحة كوفيد-19	خطوات إدارة حالات حماية الأطفال
<ul style="list-style-type: none"> - تحديد مستوى خطورة كل حالة وذلك وفقا لمعايير تحديد الأولويات خلال فترة جائحة كوفيد-19 ومعايير القوة/ الضعف الخاصة بكل طفل، وضمان وصوله في النهاية لأسرته (في حال كان سيطلب الافراج عن الحالة) - أخذ و/أو تسجيل الحالات غير المشمولة في نظام إدارة حالات حماية الأطفال حيثما كان ذلك ممكنا او اعداد نظام تسجيل (بحيث يتم ادماج جميع مراكز الاحتجاز ضمن سلطة عامة مركزية واحدة على الأقل- وزارة العدل، وزارة التنمية الاجتماعية أو أي جهة مماثلة) - الحصول على الموافقة المسبقة من الطفل/الأسرة قبل تسجيل الحالة - مراعاة الامكانيات المتاحة وعدد حالات الأطفال المناسب لكل عامل اجتماعي/أخصائي خلال جائحة كوفيد-19 (العدد الموصي به لا يزيد عن 25 حالة لكل عامل اجتماعي/أخصائي حالة¹²، أو حتى أقل بناء على تعقيد الحالة وعمليات إعادة الإدماج) 	
<ul style="list-style-type: none"> - يجب على العاملين الاجتماعيين حين تقييم حالة الطفل شمول عوامل الخطر والحماية وتناول العوامل¹³ التالية الى أقصى حد ممكن: <ul style="list-style-type: none"> (i) الأسرة/مقدمي الرعاية: تقييم مواطن القوة/ الضعف وقدرة ورغبة الأسرة/مقدم الرعاية لقبول/رعاية الطفل وتلبية احتياجاته الخ... (ii) امكانيات وحالة المجتمع ومرافق الاحتجاز: تقييم نقاط الضعف والقوة وتحديد كمية الدعم اللازمة والمخاطر والمخاوف المرتبطة بحماية الطفل الناجمة عن جائحة¹⁴ كوفيد-19 (iii) احتياجات الطفل الأساسية: المواد الغذائية وغير الغذائية (المأوى، مستلزمات النظافة الشخصية) وخدمات الرعاية الصحية الأولية والعقلية، توفير فرص كسب العيش وتلبية احتياجاته النفسية والتعليمية (iv) حالة الدعوى القضائية (v) وضع خطة إعادة الإدماج وتطورها (الإنجازات المحرزة والتحديات) إن وجدت 	التقييم

¹² كما هو مبين في المعايير الدنيا لحماية الطفل: المعيار 18 موجود في [Child Protection Minimum Standards. Standard 18: Case Management](#)

¹³ كما هو مبين في المعايير الدنيا لحماية الطفل: المعيار 14 – تطبيق النهج الاجتماعي الايكولوجي على برامج حماية الطفل الموجود في https://alliancecpa.org/en/CPMS_home

¹⁴ تشمل الأمثلة على "المخاطر والمخاوف العرضية المرتبطة بحماية الطفل" انفصال الطفل عن مقدمي الرعاية المسؤولين عنه، رفض أسرة الطفل له، التهميش الاجتماعي، العنف الجنسي والجنسائي، الإهمال، الاضطراب النفسي الاجتماعي، الاعتداء الجسدي أو النفسي وعمل الأطفال. هذه الأمثلة وردت في توجيه لمنظمة أرض البشر حول جاهزية ادارة الحالات ومدى تجاوبها <https://covid.childhub.org/en/child-protection-multimedia-resources/case-management-preparedness-and-response-covid-19-rapid>

كيفية إدارة حالات حماية الأطفال خلال جائحة كوفيد-19	خطوات إدارة حالات حماية الأطفال
<p>- على التقييم أن يتم تسجيله وحفظه في ملف الطفل وإضافته لتقرير البحث الاجتماعي (الدراسة الاجتماعية) أو أي وثيقة مماثلة</p>	
<p>- بناء على التقييم وعلى أي خطة حالة سابقة (عند الاقتضاء) ينبغي وضع خطتين للحالة:</p> <p>(i) خطة قصيرة المدى ليتم تنفيذها خلال فترة الجائحة (خطة إعادة الإدماج خلال المرحلة الانتقالية)؛ و</p> <p>(ii) الخطة المتوسطة/الطويلة المدى لما بعد انتهاء الجائحة</p> <p>على الخطتين أن تكونا مرتبطتين وخاضعتين للمراجعة مع تغير الظروف المتعلقة بالجائحة</p> <p>- يجب إشراك الطفل وأسرته في وضع " خطة إعادة الإدماج خلال المرحلة الانتقالية " (عن طريق المكالمات الجماعية في حال كانت هناك قيود على حركة العاملين ودخولهم لمراكز الاحتجاز بسبب الجائحة؛ وعلى الحالات المعرضة لمخاطر عالية أن تتلقى الدعم المادي (عندما تسمح الظروف بذلك) بحيث تكون الأولويات للحالات مرتبة بالشكل المناسب) ويجب أن تشمل بالحد الأدنى:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ الخدمات التي سيتم توفيرها للطفل ▪ توزيع الالتزامات/المسؤوليات بين الأطراف المشاركة في الخطة (الحصول على الموافقة من الطفل والأسرة) ▪ المعلومات، الموارد وقنوات الاتصال (بما فيه التواصل ما بين الأطفال، الأسرة ومحامي الأطفال المجريين من حريتهم)؛ و ▪ آليات المتابعة والإحالة التي يستخدمها العاملين الاجتماعيين المكلفين بكل حالة وغيرهم من الخبراء الرئيسيين الذين لهم دور في الحالة (على سبيل المثال الأجهزة الأمنية (الشرطة)/المدعين العامين/القضاة/المحامين) <p>- يجب للخطة المتوسطة/الطويلة المدى أن تكون خطة إعادة الإدماج القائمة من قبل (إن وجدت) لكن مع تحديثها لتشمل التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ خطة إعادة الإدماج خلال المرحلة الانتقالية خلال جائحة كوفيد-19 (نتائجها والمسائل المعلقة التي يتعين معالجتها، الخ...) ▪ مقترح للاستمرار في تقديم الخدمات اللازمة في الفترة ما بعد انتهاء الجائحة والتي يجب أيضا أن تشمل المسارات القانونية/القضائية التي قد تمر بها الحالة عند إعادة تفعيل النشاط القضائي 	<p>وضع خطة/خطط للحالة</p>

كيفية إدارة حالات حماية الأطفال خلال جائحة كوفيد-19	خطوات إدارة حالات حماية الأطفال
<p>تحديد الجهات الفاعلة الرئيسية الأخرى (مثل الاجهزة الأمنية (الشرطة) والخبراء القانونيين المكلفين بكل حالة، الأخصائيين الصحيين، الجهات الفاعلة في مجال التعليم الخ...) للتنسيق فيما بينهم وتبادل المعلومات الرئيسية للحالات التي تتطلب متابعة مثل هذه الجهات</p> <p>تحديد قنوات للتنسيق مع الخبراء العاملين في مجال العمل الاجتماعي والتخصصات الأخرى (عن بعد أو بالحضور شخصيا في حال كان ذلك آمن وملائم) للتمكن من تبادل المعلومات خلال كافة مراحل الحالة بما فيها تلك المتعلقة بأفضل الممارسات، التحديات، الحلول، الإحالات والتحديثات على الخدمات.</p> <p>تحديد الخدمات التي يتم توفيرها للأطفال المخالفين للقانون والطريقة التي يتم توفير الخدمات فيها (على سبيل المثال مراعاة تدابير السلامة والوقاية في اللقاءات التي تكون وجها لوجه أو احتمالية تقديم الدعم عن بعد).¹⁵ ويجب الأخذ بعين الاعتبار خدمات العدالة الاصلاحية¹⁶ متى أمكن ذلك.</p> <p>النظر في تقديم العامل الاجتماعي الإرشاد عن بعد للطفل وأسرته كجزء من عملية مرافقته للطفل</p> <p>التأكد من توفر معدات الوقاية الشخصية والمواد الإعلامية حول تدابير جائحة كوفيد-19 وتحديد طرق تعميم هذه المواد الإعلامية على الأطفال والأسر والجهات الأخرى التي تلعب دورا في حالة الطفل. التأكد من سلامة الطفل وأسرته قبل أي لقاء لهم وجها لوجه حيثما أمكن.</p> <p>تحديد توافر وسائل التواصل (للطفل و/أو أسرته) في حال كان هناك حاجة لها لأغراض متعلقة بمتابعة الحالة.</p>	<p>تنفيذ خطة الحالة (خطة إعادة الإدماج)</p>

¹⁵ أعدت منظمة أرض البشر مجموعة من الأوراق حول جائحة كوفيد-19 للمساعدة في توجيه أكثر الطرق المناسبة لتقديم الخدمات المتعلقة بحماية الأطفال وأكثر التقنيات الملائمة، وتشمل الأوراق رسم بياني للمساعدة في عملية اتخاذ القرارات، الاعتبارات الأخلاقية، وعناصر محددة متعلقة بالموافقة المسبقة وحماية البيانات. توجد الأوراق في <https://childhub.org/en/child-protection-multimedia-resources/infosheet-covid-19-child-protection-services-choosing-modality>

بالإضافة لذلك تم اعداد مجموعة من المبادئ التوجيهية المتعلقة بتقديم الخدمات عن بعد خلال أزمة جائحة كوفيد-19. تشمل بعض الأمثلة: إرشادات حول تدابير السلامة والوقاية لمواجهة الجائحة لأخصائيي حالات حماية الأطفال للمشاركة فيها مع الأطفال أو مقدمي الرعاية عند القيام بأعمال ادارة الحالات، ويوجد في <http://socialserviceworkforce.org/resources/guidance-child-protection-case-workers-share-children-or-caregivers-covid-19-preventive> ؛ إرشادات ادارة حالات حماية الأطفال للمتابعة البعيدة عبر الهاتف خلال فترة الجائحة، يوجد في <http://socialserviceworkforce.org/resources/child-protection-case-management-guidance-remote-phone-follow-covid-19-outbreak> ؛ الاسعاف النفسي الأولي للأطفال عن بعد خلال الجائحة، متوفر في <http://www.socialserviceworkforce.org/resources/remot-psychological-first-aid-during-covid-19-outbreak> ؛ ادارة حالات حماية الأطفال – اتخاذ القرارات في فترة جائحة كوفيد-19 حول التفاعلات الشخصية الأساسية مع الطفل، متوفر في <http://www.socialserviceworkforce.org/resources/child-protection-case-management-covid19-decision-making-essential-personal-interactions>

¹⁶ نشر المنتدى الأوروبي للعدالة الاصلاحية بالإضافة لجهات أخرى بعض الأفكار والتوصيات حول كيفية تكييف ممارسات العدالة الاصلاحية لتناسب مع الظروف خلال فترة جائحة كوفيد-19: <https://www.euforumj.org/en/restorative-justice-and-covid-19-responding-restoratively-duringto-crisis>

كيفية إدارة حالات حماية الأطفال خلال جائحة كوفيد-19	خطوات إدارة حالات حماية الأطفال
<ul style="list-style-type: none"> - الإشراف على توفير الخدمات الأساسية والتكميلية المحددة في " خطة إعادة الإدماج خلال المرحلة الانتقالية " وذلك بناء على توافرها والحاجة لها (قد يتم توفيرها بشكل تدريجي كما هو متفق عليه بالخطة) - توفير الخدمات بشكل مباشر أو عن طريق الإحالة كلما كان ذلك ممكنا (على سبيل المثال الخدمات المتعلقة بالصحة، الصحة العقلية والدعم النفسي، التعليم، مصادر العيش بما فيها المواد الغذائية/ المال/المواد غير الغذائية، والخدمات القانونية). على هذه الخدمات أن تشمل تلقي الإرشاد والتمثيل القانوني، بالإضافة الى خدمات العدالة الاصلاحية كحد أدنى - تطبيق طرق اللقاء عن بعد كلما كان ذلك مناسب وممكن¹⁷، والقيام بالتواصل بالحضور شخصيا فقط في الحالات المعرضة لمخاطر عالية ووفقا للحد المسموح به بموجب التدابير المحلية لمواجهة جائحة كوفيد-19 - تحديث خطة الحالة و/أو تقرير البحث الاجتماعي (الدراسة الاجتماعية) بشكل اسبوعي 	
<p style="text-align: right;">المتابعة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - مع الطفل/الأسرة/مقدمي الخدمات خلال فترة عملية إدارة الحالات (عن بعد و/أو الحضور الشخصي)، وتنفيذ أي مراجعة لازمة - مع المدعين العامين/القضاة/المحامين المشاركين في الحالة، في حال تم تجديد المراجعة القضائية للحالة <p style="text-align: right;">مراجعة وإعادة تقييم الجوانب التالية لخطة الحالة في سياق تدابير جائحة كوفيد-19 المتغيرة</p> <ul style="list-style-type: none"> - مستوى خطورة الحالة - أي تحديات أو انجازات - كيفية توفير خدمات الدعم (بما فيها الفجوات في تقديم الخدمات وتقديمها بشكل تدريجي) - كيفية احترام الطفل والجهات الفاعلة الرئيسية للالتزامات التي اتفقوا عليها في خطة الحالة 	<p style="text-align: center;">المتابعة والمراجعة</p>

¹⁷ انظر الحاشية رقم 16، توجد قائمة شاملة بالموارد على موقع التحالف الدولي لحماية الطفل في العمل الإنساني تحت قسم الموارد، الموجود في <http://www.socialserviceworkforce.org/resources>

<p>كيفية إدارة حالات حماية الأطفال خلال جائحة كوفيد-19</p>	<p>خطوات إدارة حالات حماية الأطفال</p>
<p>تحديث تقرير البحث الاجتماعي (الدراسة الاجتماعية) (أو ما يعادله):</p> <p>آخر التحديثات الخطية التي تعكس التقدم المحرز في خطة الحالة، خاصة في حال كان هنالك مراجعة قضائية لاحقة للحالة</p> <p>إعادة توزيع عدد الحالات المكلفة بها شبكة العاملين الاجتماعيين حسب الاقتضاء:</p> <p>يوصى بإعادة توزيع عدد الحالات على العاملين الاجتماعيين كل أسبوعين</p>	
<p>إغلاق خطة "إعادة الإدماج خلال المرحلة الانتقالية" إن ومتى تمت معالجة مخاطر الحالة المرتبطة بجائحة كوفيد-19 بالشكل الكافي، ويكون بالإمكان الانتقال لتطبيق الحلول المتوسطة/طويلة المدى مع الطفل /الأسرة</p> <p>بالرغم من أن المعايير المستخدمة في عملية إغلاق الحالات قد تختلف باختلاف السياق/الحالة، إلا أنه يوصى بالأخذ بعين الاعتبار القائمة غير الحصرية التالية كحد أدنى:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ وجود أسر داعمة لا تعاني من المخاطر الصحية وملتزمة بتدابير السلامة وتعمل بها ▪ في حال كانت المخاطر الصحية المرتبطة بجائحة كوفيد-19 في مرافق الاحتجاز في أدنى المستويات وكانت تدابير السلامة مطبقة بشكل يسمح لتقديم الخدمات وجها لوجه ▪ هنالك تقييم ايجابي لدعم الصحة النفسية والدعم النفسي الاجتماعي المقدم للطفل ▪ يوجد حد أدنى من الدخل للأسرة (من خلال مصادر العيش أو دخل قائم من السابق)؛ و ▪ حيث تكون المشورة القانونية والمتابعة القضائية الكافية للحالة ممكنة (سواء تم الافراج عن الطفل أو بقاء الطفل رهن الاحتجاز) <p>الانتقال الى خطة إعادة الإدماج المتوسطة/الطويلة المدى عندما يتم تخفيف التدابير المتبعة لمواجهة جائحة كوفيد-19 بشكل كافي ليسمح بذلك، وبعد مراجعة وتحديث شروط تنفيذ الخطة استنادا على نتائج خطة "إعادة الإدماج خلال المرحلة الانتقالية"</p>	<p>إغلاق الحالة</p>

خطوات إدارة حالات حماية الأطفال	كيفية إدارة حالات حماية الأطفال خلال جائحة كوفيد-19
	- اغلاق خطة إعادة الادماج المتوسطة/الطويلة المدى: المعايير المستند اليها لإغلاق الحالة تختلف وفقا لأهداف الخطة المنصوص عليها، يجب لهذه المرحلة أن تشمل متابعة للحالة خلال شهر الى ثلاثة أشهر بعد اغلاق الحالة.

العنصران الشاملان في الأعمال الرئيسية التي يقوم بها العاملين الاجتماعيين خلال جائحة كوفيد-19 هما:

إدارة المعلومات	الرصد، التقييم، التعلم والمساءلة
<ul style="list-style-type: none"> ✓ تسجيل المعلومات/البيانات الأساسية فقط والمشاركة بها فقط مع الخبراء المختصين. تبقى إجراءات حماية البيانات مطبقة: السرية هي أمر أساسي في سياق الجائحة؛ انتهاك السرية قد يعرض الأطفال للخطر ويسبب الضرر (على سبيل المثال تسبب وصمة عار للطفل في المجتمع) ✓ تكيف إجراءات عاجلة آمنة (والتي يجب أن تتوافق مع كافة تدابير جائحة كوفيد-19 أو مبادئها التوجيهية المعمول بها) والتي تتطلب المعلومات الأساسية والمباشرة فقط عن حالة الطفل ✓ استمارات إدارة الحالات: يوصى بالاحتفاظ بهذه الاستمارات في حال كانت متوفرة وقابلة ليتم تكيفها لتناسب مع الحالة؛ وفي حال لم تتوفر، يوجد استمارات موحدة لإدارة الحالات والتي يمكن تعديلها لتناسب مع السياق (انظر الحاشية رقم 11) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ استخدام المعلومات/البيانات المناسبة التي تم جمعها لتظهر التحليل، الاتجاهات والحلول لتحسين الجاهزية وتعزيز التدابير غير الإحتجاجية فيما يتعلق بالأطفال (على سبيل المثال الإفراج المستدام لما بعد انتهاء جائحة كوفيد-19) و اجراء تحسينات على النظام الخاص بعدالة الأطفال ✓ إعداد آليات مساءلة (آليات الشكاوى) للأطفال والأسر (ينطبق الأمر في الفترة ما بعد جائحة كوفيد-19)

مبادئ عمل أساسية للقوى العاملة في مجال العمل الاجتماعي خلال جائحة كوفيد-19

- ينبغي بذل مجهود خاص خلال فترة الجائحة لتطبيق معايير وتدابير¹⁸ وقائية لحماية الطفل. يجب أن تصاغ هذه التدابير الوقائية لتعكس جميع التدابير والمبادئ التوجيهية المتعلقة بالسلامة والمعمول بها لمواجهة جائحة كوفيد-19 وأن تعكس المبادئ الأخلاقية والأدبية للعمل الاجتماعي¹⁹.

بشكل عام لا تقوم مرافق الاحتجاز الخاصة بالأطفال والشباب باتخاذ التدابير الوقائية القائمة على احتياجات الطفل أو تطبيقها بصورة منهجية. هذه التدابير الوقائية هي أساسية لضمان تحقيق جاهزية خطة ادارة الحالات وتجاوبها خلال حالة الاضطراب التي سببتها الجائحة (والفترة ما بعد انتهائها)

- من الضروري إدماج الاعتبارات المتعلقة بنوع الجنس والتنوع (بما فيه تقاطعاتهما) في عمل العاملين الاجتماعيين مع الأطفال من أجل التغلب على التحيز والتعصب والتمييز وللتصدي لعدم المساواة في توزيع الموارد²⁰، والتي تتفاقم جميعها خلال جائحة كوفيد-19. يحق لجميع الأطفال التمتع بكامل حقوقهم في كافة الأوقات بما فيه خلال فترة الجائحة.
- من الواجب على العاملين في مجال العمل الاجتماعي أن يكونوا على علم بالمواقف التي قد تشكل تهديدا على سلامتهم وأمنهم أثناء عملهم مع الأطفال الواقعين في نزاع مع القانون خلال الجائحة، وعليهم اتخاذ أفضل الخيارات من خلال الاستناد على توجيهات اتخاذ القرارات الأخلاقية المتوفرة²¹.
- على المشرفين على العاملين في مجال العمل الاجتماعي خلال جائحة كوفيد-19:
 - تحديد وسائل التواصل المناسبة والمتوفرة للتواصل مع العاملين الاجتماعيين وأخصائيي الحالة وتقديم الدعم المنتظم لهم
 - إفساح المجال للقيام باجتماعات إدارة الحالات (إما عن بعد او بالحضور الشخصي)، بالإضافة الى إقامة اجتماعات فردية لمناقشة رفاه العاملين الاجتماعيين، بما فيها علامات الضغط النفسي التي تظهر عليهم وطرق الاهتمام بالنفس
 - منح العاملين الاجتماعيين/أخصائيي الحالة الوقت للتحدث عن مخاوفهم، احتياجاتهم وأفكارهم

¹⁸ حضرت منظمة أرض البشر سياسة شاملة لحماية الأطفال والتي يمكن الاسترشاد بها، متوفرة في <https://www.tdh.ch/en/media-library/documents/child-safeguarding-policy>

¹⁹ المبادئ الدنيا التي يجب اتباعها أثناء القيام بأي عمل مع الأطفال هي: عدم الإيذاء، احترام السرية، ضمان المساءلة، طلب الحصول على موافقة مستنيرة من الطفل/الأسرة، الالتزام بالسلوك الأخلاقي، إعطاء الأولوية للمصالح الفضلى للطفل وعدم التمييز. انظر مبادئ ادارة حالات حماية الطفل صفحة 16-19، متوفر في http://www.cpcnetwork.org/wp-content/uploads/2014/08/CM_guidelines_ENG.pdf ، والتوجيهات الأخلاقية للعاملين الاجتماعيين، متوفر في <https://www.basw.co.uk/covid-19-pandemic-%E2%80%9393-ethical-guidance-social-workers>

²⁰ منظمة أرض البشر، سياسة نوع الجنس والتنوع، متوفرة في https://www.tdh.ch/sites/default/files/201802_pol_gender_diversity_v1_en_0.pdf

²¹ اتخاذ القرارات الأخلاقية المرتبطة بمواجهة جائحة كوفيد-19: الاتحاد الدولي للباحثين الاجتماعيين، متوفر في <https://bettercarenetwork.org/sites/default/files/2020-04/Option-A-Ethical-Decision-making-in-the-face-of-COVID-19.pdf> ؛ سلامة ورفاه العاملين الاجتماعيين خلال توفير الاستجابة لتفشي جائحة كوفيد-19- الإجراءات الموصى بها، متوفر في <http://www.socialserviceworkforce.org/resources/social-service-workforce-safety-and-wellbeing-during-covid-19-response-recommended-actions>

Baker McKenzie.



Terre des hommes

Helping children worldwide.



BUREAU
INTERNATIONAL
DES DROITS DES ENFANTS

INTERNATIONAL
BUREAU
FOR CHILDREN'S RIGHTS

OFICINA
INTERNACIONAL
DE LOS DERECHOS DEL NIÑO

المكتب الدولي لحقوق الطفل



The materials and content provided on this report are for general information only and are not intended as legal advice. Although we strive to provide accurate and up to date legal information, we cannot promise it is error free or that it is suitable for your specific concerns. Therefore, you should contact an attorney to obtain legal advice for any issue specific to your situation. If you use the materials and information provided on this report or links to other websites, it does not create an attorney-client relationship between us or any providers of information you find on this report, and we take no responsibility for any information linked to this report.

The materials and content are provided as-is with no warranty of any kind. We disclaim all express and implied warranties, including the implied warranties of merchantability, fitness for particular purpose. Under no circumstances will we or our contributors be liable for any consequential, indirect, incidental, special or punitive damages or lost profits, whether foreseeable or unforeseeable, under any legal theory. Some states do not allow the exclusion of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusions may not apply to you.

Baker McKenzie International is a Swiss Verein with member law firms around the world. In accordance with the common terminology used in professional service organizations, reference to a "partner" means a person who is a partner, or equivalent, in such a law firm. Similarly, reference to an "office" means an office of any such law firm.

© 2020 Baker & McKenzie LLP and Terre des Hommes
All rights reserved.